basicXL

# BXL-GA10BL

**MANUAL (p. 2)**
**Boom Box Speaker**

**ANLEITUNG (S. 3)**
**Kleiner Lautsprecher**

**MODE D'EMPLOI (p. 5)**
**Haut-parleur avec amplificateur intégré**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 6)**
**Boom Box Luidpreker**

**MANUALE (p. 8)**
**Amplificatore**

**MANUAL DE USO (p. 9)**
**Altavoz con caja de resonancia**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 10.)**
**Boom Box hangszóró**

**KÄYTTÖOHJE (s. 12)**
**TBoom Box -kaiutin**

**BRUKSANVISNING (s. 13)**
**Boom Box Högtalare**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 14)**
**Reproduktor Boom Box**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 16)**
**Difuzor Boom Box**

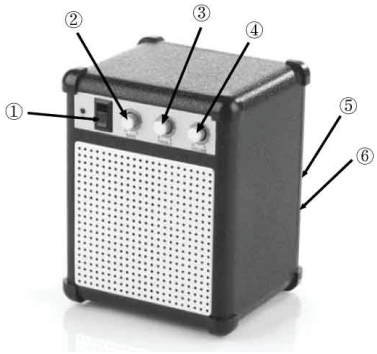
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 17)**
**Μεγάφωνο Boom Box**

**BRUGERVEJLEDNING (s. 19)**
**Boom Box-højtaler**

**VEILEDNING (s. 20)**
**Boom Box-høyttaler**

## ENGLISH

1. Off/On switch
2. Bass control
3. Treble control
4. Volume control
5. Battery compartment (rear)
6. Input jack (rear)




- Insert three 1.5 V AA batteries into the compartment by pulling down the tab of the battery compartment at the top and opening the door. Observe the polarity markings on the base of the compartment.
- Place the amplifier in a suitable position and switch the on/off switch to the up (on) position, the LED will illuminate.
- Turn the volume control to minimum then insert a 3.5mm jack lead into the socket on the rear of the amplifier. Connect the other end into the line or headphone out of the MP3 player.
- Adjust the volume control on the amplifier to the desired position.
- Adjust the bass and treble controls to obtain the desired sound quality.

**NOTE:** If using the headphone socket on the other unit, the volume level of this unit needs lowering in order not to overload the input of the unit.

### SAFETY:

- Never mix old and new batteries
- Never mix different types of batteries
- Remove flat batteries from equipment

**Power Supply: DC 4.5 V**

### Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

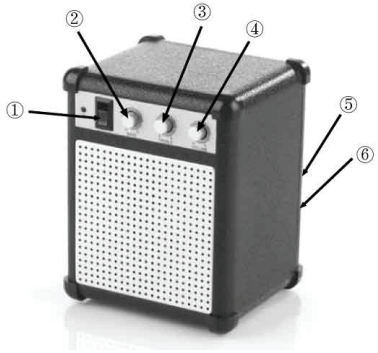
**General:**
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

## DEUTSCH

1. Ein/Aus-Schalter
2. Bassregler
3. Höhenregler
4. Lautstärkeregler
5. Batteriefach (hinten)
6. Eingangsbuchse (hinten)




- Legen Sie drei 1,5 V AA-Batterien ein. Das Batteriefach öffnen Sie, indem Sie die Lasche am oberen Teil des Deckels nach unten drücken und den Deckel öffnen. Beachten Sie die Hinweise zur Polarität am Boden des Batteriefaches.
- Platzieren Sie den Lautsprecher an geeigneter Stelle und betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die LED-Beleuchtung wird angeschaltet.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler auf Minimum. Stecken Sie dann ein 3,5 mm Klinkenkabel in den Anschluss an der Rückseite des Lautsprechers. Verbinden Sie das andere Ende mit einem MP3-Player.
- Drehen Sie den Lautstärkenregler bis zur gewünschten Lautstärke.
- Drehen Sie den Bass- und den Höhenregler, um die gewünschte Klangqualität zu erhalten.

**HINWEIS:** Wird der Kopfhöreranschluss eines anderen Gerätes als Quelle verwendet, muss die Lautstärke des anderen Gerätes gesenkt werden, um nicht den Eingang des Lautsprechers zu überlasten.

### SICHERHEIT:

- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen
- Mischen Sie niemals verschiedene Batterietypen
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät

**Spannungsversorgung: 4,5 V DC**

### Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

### Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

### Allgemeines:

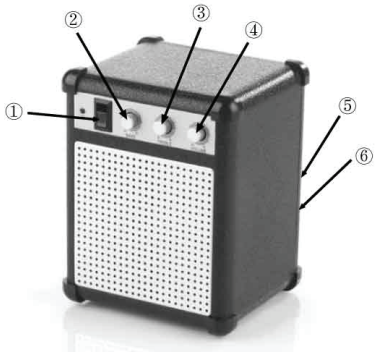
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

### Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

## FRANÇAIS

1. Commutateur marche/arrêt
2. Boutons de réglage des graves
3. Boutons de réglage des aigus
4. Réglage du volume
5. Compartiment de piles (arrière)
6. Connecteur d'entrée (arrière)




- Baissez le taquet bloquant le cache du compartiment de piles, relevez le cache et insérez trois piles 1,5 V AA dans le compartiment de piles. Respectez le sens des polarités indiquées sur la base du compartiment de piles.
- Placez l'amplificateur dans une position appropriée et basculez le commutateur marche/arrêt sur la position marche (on). Le témoin LED de marche s'allume.
- Ramenez le bouton de volume au minimum, insérez le connecteur 3,5 mm dans le connecteur d'entrée placé à l'arrière de l'amplificateur. Branchez l'autre extrémité du câble sur la sortie ligne ou sur la sortie écouteurs d'un lecteur MP3.
- Réglez le volume sonore de l'amplificateur à un niveau confortable.
- Réglez les graves et les aigus jusqu'à obtenir une qualité sonore qui vous convient.

**REMARQUE :** si vous utilisez la sortie écouteurs du périphérique audio source, baissez le niveau sonore de ce périphérique afin de ne pas surcharger l'entrée de l'amplificateur.

### SÉCURITÉ :

- Ne combinez pas des piles usagées avec des piles neuves
- Ne combinez pas des piles de type différent
- Retirez les piles déchargées de l'appareil

**Alimentation électrique : 4,5 V CC**

### Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

### Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

**Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Généralités :**

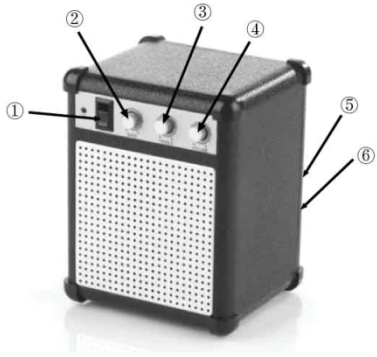
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

## NEDERLANDS

1. Aan-/Uitschakelaar
2. Basregelaar
3. Hoge tonenregelaar
4. Volumeregelaar
5. Batterijcompartiment (achterzijde)
6. Ingang (achterzijde)




- Plaats drie 1.5 V AA batterijen in het compartiment door het lipje aan de bovenkant van het batterijcompartiment naar beneden te trekken en het vak te openen. Let op de polariteit op de bodem van het compartiment.
- Plaats de versterker op een geschikte plaats en zet de aan-/uitschakelaar in de omhoog-positie (aan), de LED zal oplichten.
- Draai de volumeknop naar minimum en steek een 3.5mm verbindingskabel in de aansluiting aan de achterzijde van de versterker. Sluit het andere uiteinde in de lijn- of hoofdtelefoonuitgang van de MP3-speler.
- Stel het volume op de versterker naar het gewenste niveau.
- Stel de bas- en hoge tonenregelaar in om de gewenste geluidskwaliteit te verkrijgen.

**OPMERKING:** Wanneer de hoofdtelefoonaansluiting op de andere unit wordt gebruikt, moet het volume van deze unit verlaagd worden om overbelasting van de unit-ingang te voorkomen.

**VEILIGHEID:**

- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar
- Gebruik nooit verschillende types batterijen samen
- Verwijder lege batterijen uit de apparatuur

**Voeding: DC 4.5 V**

**Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

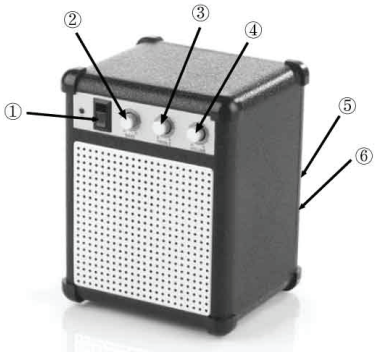
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

# ITALIANO

1. Interruttore On/Off
2. Controllo bassi
3. Controllo degli alti
4. Controllo del Volume
5. Compartimento batteria (posteriore)
6. Jack di ingresso (posteriore)




- Inserire le batterie 1.5 V AA nel compartimento tirando giù la placca del compartimento batterie in alto e aprendo lo sportello. Rispettare i segni della polarità sulla base del compartimento.
- Posizionate l'amplificatore in un posto idoneo con l'interruttore di accensione in posizione (on), il LED si illuminerà.
- Portare il volume al minimo e inserire un jack da 3.5 mm nell'ingresso sul retro dell'amplificatore. Connettere l'altra estremità all'uscita linea o cuffie di un lettore MP3.
- Regolare il volume dell'amplificatore su livelli desiderati.
- Regolare i bassi e gli alti per ottenere la qualità di suono desiderata.

**NOTA:** Se utilizzate l'uscita cuffie nell'altra unità il livello del volume di questa deve essere abbassato al fine di evitare distorsioni.

### SICUREZZA:

- Non mischiare batterie nuove e vecchie
- Non mischiare mai tipi diversi di batterie
- Rimuovere le batterie esaurite dal dispositivo

**Alimentazione: DC 4.5V**

### Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Generalità:**

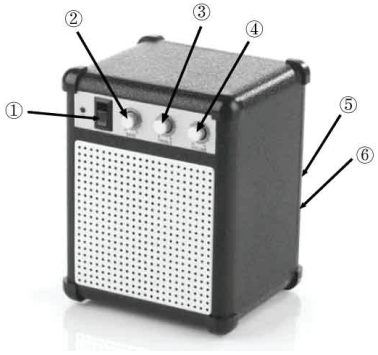
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

## ESPAÑOL

1. Interruptor de Apagar / Encender
2. Control de bajos
3. Control de agudos
4. Control de volumen
5. Compartimiento de baterías (trasero)
6. Conector de entrada (trasero)




- Inserte tres baterías AA de 1.5 V en el compartimiento de las baterías tirando hacia abajo de la lengüeta que está en su parte superior y abriendo la puerta. Observe las marcas de polaridad en la base del compartimiento.
- Coloque el amplificador en una posición adecuada y coloque el interruptor de encendido en la posición superior (encendido), el LED se iluminará.
- Gire el control de volumen al mínimo, a continuación inserte la línea con el conector de 3.5 mm en el receptáculo que está en la parte trasera del amplificador. Conecte el otro extreme en la salida de línea o de audífonos del reproductor de MP3.
- Ajuste el control de volumen del amplificador en la posición deseada.
- Ajuste los controles de bajos y agudos para obtener la calidad de sonido deseada.

**NOTA:** Si está usando el receptáculo para audífonos en la otra unidad, es necesario bajar su nivel de volumen para no sobrecargar la entrada del equipo.

**SEGURIDAD:**

- Nunca mezcle baterías viejas con baterías nuevas
- Nunca mezcle diferentes tipos de baterías

- Retire las baterías agotadas del equipo

**Fuente de alimentación: CC 4.5 V**

### Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

### General:

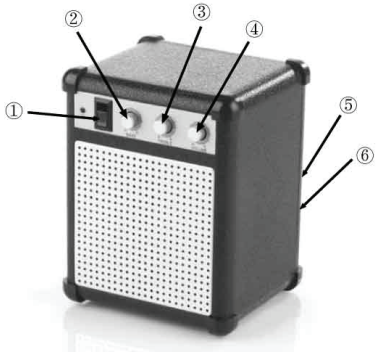
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

### Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

## MAGYAR

1. Be/ki kapcsoló
2. Mélyhang gomb
3. Magashang gomb
4. Hangerő gomb
5. Teleptartó (hátul)
6. Bemeneti csatlakozó (hátul)



- Húzza le a teleptartó fülét, nyissa ki a teleptartót, és helyezzen be három 1,5 V-os AA elemet. Az elemeket a teleptartóban jelölt polaritással helyezze be.
- Állítsa az erősítőt megfelelő helyre és kapcsolja be (on) a be/ki (on/off) kapcsolóval; kigyullad a LED.
- Állítsa kicsire a hangerőt, majd dugaszolja a hangkábel 3,5 mm-es jack dugóját az erősítő hátoldal aljzatába. Csatlakoztassa a hangkábel másik végét az MP3 lejátszó vonali vagy fejhallgató kimenetéhez.
- Állítsa be a kívánt hangerőt.
- Állítsa be a kívánt hangszínt a magas- és mélyhang gombbal.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a hangforrás hangszóró kimenetéről veszi le a jelet, előfordulhat, hogy a hangforrást le kell halkítani, nehogy túlvezérelje az erősítőt.

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

- Ne keverje a régi elemeket újakkal
- Ne keverjen különböző típusú elemeket
- Vegye ki a lemerült elemeket az erősítőből

**Tápfeszültség: 4,5 V**

### Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

### Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

### Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

### Általános tudnivalók:

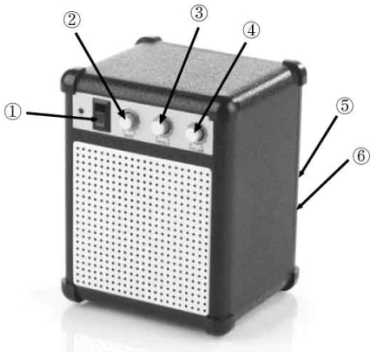
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

### Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

## SUOMI

1. On/Off-kytkin
2. Basson säätö
3. Diskantin säätö
4. Äänenvoimakkuuden säätö
5. Paristolokero
6. Sisääntuloliitäntä (takana)




- Asenna kolme 1.5 V AA-paristoa paristopesään, jonka kansi avautuu painamalla ylhäältä lokeron kielekettä. Tarkista napaisuusmerkinnät lokeron pohjassa.
- Aseta vahvistin haluamaasi asentoon ja kytke on/off-kytkin yläasentoon (on), jolloin LED-merkkivalo syttyy.
- Käännä äänenvoimakkuus minimiin ja liitä 3.5 mm liitinjohto vahvistimen takaosassa olevaan liitäntään. Liitä johdon toinen pää linjatason tai MP3-soittimen kuulokkeiden ulostuloon.
- Säädä äänenvoimakkuus haluttuun asentoon vahvistimessa.
- Säädä bassoa ja diskanttia saadaksesi haluamasi äänenlaatu.

**HUOMAUTUS:** Jos käytät toiseen laitteen kuulokeliitäntää, tämän laitteen äänenvoimakkuutta tulee laskea, jotta yksikön sisääntulo ei ylikuormitu.

### TURVALLISUUS:

- Älä koskaan sekoita vanhoja ja uusia paristoja
- Älä koskaan sekoita erityyppisiä paristoja
- Poista käytetyt paristot laitteesta

**Virransyöttö: DC 4,5V**

### Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

### Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

### Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**

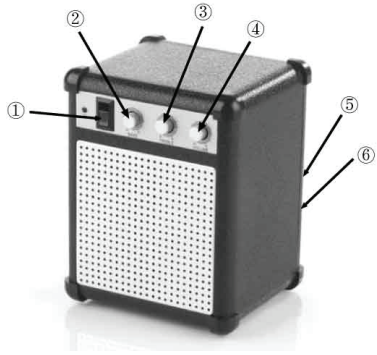
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

## SVENSKA

1 Off/On (På/Av) strömbrytare
2 Bas kontroll
3 Diskant kontroll
4 Volume kontroll
5 Batterifack (bak)
6 Ingångs uttag (baksida)




- Lägg i tre 1,5 V AA batterier i facket genom att dra ner fliken på batterifacket och öppna luckan. Observera polaritets markeringarna på fackets bas.
- Ställ förstärkaren på ett lämpligt läge och slå på strömbrytaren till övre läget (on), LED tänds.
- Vrid volymkontrollen till minimum och och anslut sedan en 3,5 mm ledning till uttaget på baksidan av förstärkaren. Anslut den andra änden till linjen eller hörlurarna från MP3 spelaren.
- Justera volymkontrollen på förstärkaren till önskat läge.
- Justera bas och diskant kontrollerna till önskad ljudkvalitet.

**OBSERVERA:** Om hörlursuttaget på den andra enheten används, ska volymen på denna enhet minskas för att inte överbelasta ingången på enheten.

**SÄKERHET:**

- Blanda aldrig gamla och nya batterier
- Blanda aldrig olika typer av batterier
- Avlägsna tömda batterier från enheten

**Strömförsörjning: DC 4,5V**

**Säkerhetsanvisningar:**

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

**Garanti:**

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Allmänt:**

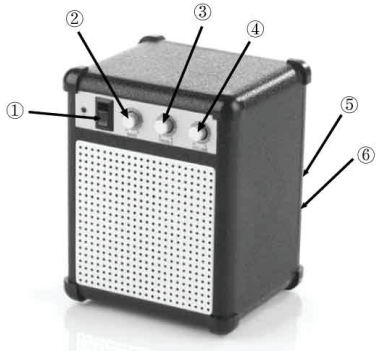
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

## ČESKY

1. Vypínač
2. Ovládání basů
3. Ovládání výšek
4. Ovládání hlasitosti
5. Přihrádka pro baterie (vzadu)
6. Vstupní konektor (vzadu)




- Po zatažení za jazýček přihrádky pro baterie nahoře a otevření dvířek vložte tři baterie 1,5 V AA do přihrádky. Dodržujte značky polarity na dně přihrádky.

- Umístěte reproduktor na vhodné místo a posuňte vypínač (zap), rozsvítí se LED.
- Nastavte ovládání hlasitosti na minimum a poté zapojte konektor 3,5 mm do zásuvky na zadní straně reproduktoru. Připojte druhý konec do výstupu pro kabel nebo pro sluchátka na přehrávači MP3.
- Nastavte ovládání hlasitosti na reproduktoru do požadované polohy.
- Nastavte ovladače basů a výšek tak, abyste získali požadovanou kvalitu zvuku.

**POZNÁMKA:** Použijete-li na druhém přístroji zásuvku pro sluchátka, je třeba snížit hlasitost tohoto přístroje, aby nebyl přetěžován vstup reproduktoru.

## BEZPEČNOST:

- Nikdy nesměšujte staré a nové baterie
- Nikdy nesměšujte různé typy baterií
- Vyjměte vybité baterie z přístroje

**Napájení: DC 4,5 V**

### Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

### Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

### Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

### Obecné upozornění:

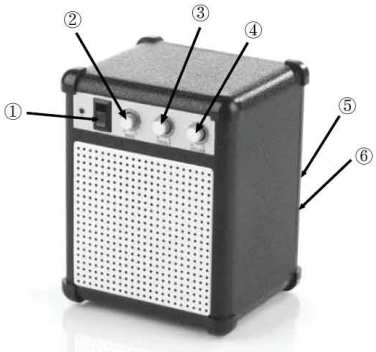
Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

### Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

## ROMÂNĂ

1. Comutator oprit/pornit
2. Reglaj sunete joase
3. Reglaj sunete înalte
4. Reglaj intensitate volum
5. Compartiment baterii (în spate)
6. Mufă intrare jack (în spate)




- Introduceți trei baterii AA de 1,5 V în compartiment trăgând în jos clapeta de pe compartimentul cu baterii şi deschizând astfel capacul. Respectați marcajele de polaritate de la baza compartimentului.
- Amplasați amplificatorul într-o poziție adecvată şi puneți comutatorul oprit/pornit pe poziția superioară (pornit), iar indicatorul LED se va aprinde.
- Setați volumul la un nivel minim şi introduceți în mufa de intrare din spatele amplificatorului un cablu cu mufă jack de 3,5 mm. Conectați celălalt capăt al cablului la intrarea principală sau la intrarea pentru căşti a player-ului MP3.
- Reglați intensitatea volumului amplificatorului la nivelul dorit.
- Reglați nivelul sunetelor joase şi înalte pentru a obține calitatea acustică dorită.

**OBSERVAȚII:** Dacă utilizați intrarea pentru căşti a player-ului pentru a conecta amplificatorul, diminuați nivelul volumului amplificatorului pentru a evita suprasarcina pe intrarea audio.

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ:

- Nu combinați bateriile vechi cu cele noi
- Nu combinați mai multe tipuri de baterii
- Îndepărtați bateriile descărcate din dispozitiv

**Sursă de alimentare: CC 4,5V**

### Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

### Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**
Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

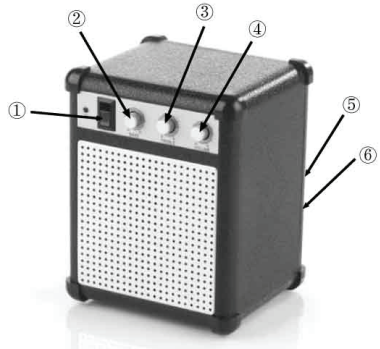
**Generalități:**
Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

**Atenție:**

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Διακόπτης Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης
2. Ρύθμιση Μπάσου
3. Ρύθμιση Πρίμα
4. Ρύθμιση Έντασης
5. Θήκη μπαταρίας (πίσω)
6. Υποδοχή βύσματος (πίσω)




- Εισάγετε τρεις μπαταρίες 1.5 V AA στη θήκη τραβώντας προς τα κάτω την ταινία της θήκης μπαταριών από το επάνω σημείο ανοίγοντας τη θήκη. Παρατηρήστε τα σημάδια πολικότητας στη βάση της θήκης.
- Τοποθετήστε τον ενισχυτή σε κατάλληλη θέση και γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης προς τα πάνω (ενεργοποίηση). Το LED θα ανάψει.
- Γυρίστε τη ρύθμιση της έντασης στο ελάχιστο και εισάγετε ένα βύσμα 3.5 mm στην υποδοχή στο πίσω μέρος του ενισχυτή. Συνδέστε το άλλο άκρο στην έξοδο μιας συσκευής MP3.
- Ρυθμίστε την ένταση του ήχου του ενισχυτή στο επιθυμητό επίπεδο.
- Ρυθμίστε το μπάσο και τα πρίμα για να επιτευχθεί η επιθυμητή ποιότητα ήχου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν χρησιμοποιείτε υποδοχή για ακουστικά στην άλλη μονάδα, η ένταση του ήχου αυτής της συσκευής πρέπει να είναι χαμηλή για να μην υπάρξει υπερφόρτωση στην είσοδο της μονάδας.

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ:**

- Μην χρησιμοποιείτε παλιές με καινούριες μπαταρίες
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαφορετικού τύπου μπαταρίες
- Αφαιρείτε τις άδειες μπαταρίες από τη συσκευή

**Τροφοδοσία: DC 4.5V**

**Οδηγίες ασφαλείας:**

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

**Συντήρηση:**

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

**Εγγύηση:**

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

**Γενικά:**

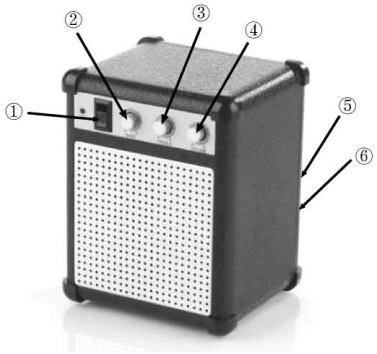
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

**Προσοχή:**

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

# DANSK

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Bas-kontrol
3. Diskant-kontrol
4. Lydstyrke-kontrol
5. Batteriholder (bagside)
6. Indgangsstik (bagside)




- Indsæt tre stk. 1,5 V AA-batterier i holderen ved at trykke ned på tappen øverst på batteriholderen og åbne låget. Bemærk polmarkeringen i bunden af holderen.
- Placer højtaleren i en passende position og tryk on/off-kontakten op (on), LED-lyset vil tænde.
- Drej lydstyrke-kontrollen til minimum, og indsæt et 3,5 mm stik i indgangen på bagsiden af højtaleren. Forbind den anden ende af ledningen til høretelefon-/line out-stikket på MP3-spilleren.
- Juster lydstyrken på højtaleren til det ønskede niveau.
- Juster bassen og diskanten for at få den ønskede lydkvalitet.

**BEMÆRK:** Hvis du anvender høretelefonstikket på den anden enhed, skal lydstyrken på denne enhed skrues ned, så højtaleren ikke overbelastes.

### SIKKERHED:

- Bland aldrig nye og gamle batterier
- Bland aldrig forskellige typer batterier
- Fjern flade batterier fra enheden

**Strømforsyning: DC 4,5 V**

### Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

**Generelt:**

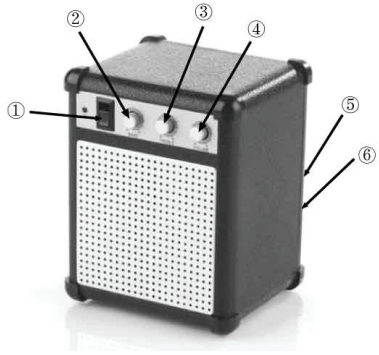
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

**Bemærk:**

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

## NORSK

1. Av/på-bryter
2. Basskontroll
3. Diskantkontroll
4. Volumkontroll
5. Batterirom (bak)
6. Inngangskontakt (bak)




- Sett inn tre 1,5 V AA-batterier i batterirommet, ved å trekke ned flippen på toppen og åpne lokket. Legg merke til polaritetsmerkingen nederst.
- Plasser forsterkeren i en passende stilling og skru på/av-bryteren til øvre (på) stilling, LED vil lyse.
- Vri på volumkontrollen og sett inn en 3,5 mm kontakten bak på forsterkeren. Koble den andre enden til ledningen eller hodetelefonene ut fra MP3-spilleren.
- Juster volumkontrollen på forsterkeren til ønsket posisjon.
- Juster bass-og diskantkontroll for å oppnå ønsket lydkvalitet.

**MERK:** Dersom du bruker hodetelefonkontakten på den andre enheten må volumnivået senkes på denne enheten for å unngå overbelastning av enheten.

**SIKKERHET:**

- Aldri bruk nye og gamle batterier om hverandre
- Aldri bruk ulike batterityper sammen
- Fjern brukte batterier fra utstyret

**Strømforsyning: DC 4,5 V**

**Sikkerhetsforholdsregler:**

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

**Vedlikehold:**

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

**Garanti:**

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

**Generelt:**

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

**Forsiktig:**

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **Basic XL**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **BXL-GA10BL**

| | |
|---|---|
| Description: | Boom Box Speaker |
| Beschreibung: | Kleiner Lautsprecher |
| Description : | Haut-parleur avec amplificateur intégré |
| Omschrijving: | Boom Box Luidpreker |
| Descrizione: | Amplificatore |
| Descripción: | Altavoz con caja de resonancia |
| Megnevezése: | Boom Box hangszóró |
| Kuvaus: | TBoom Box -kaiutin |
| Beskrivning: | Boom Box Högtalare |
| Popis: | Reproduktor Boom Box |
| Descriere: | Difuzor Boom Box |
| Περιγραφή: | Μεγάφωνο Boom Box |
| Beskrivelse: | Boom Box-højtaler |
| Beskrivelse: | Boom Box-høyttaler |

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
**EN55013: 2001+A1: 2003+A2: 2006,**
**EN61000-3-2: 2006, EN61000-3-3: 1995+A1: 2001 +A2: 2005**
**EN 55020: 2007**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **04-04-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©